



安全理事会

Distr.: General
6 August 2002
Chinese
Original: Arabic

2002 年 8 月 5 日伊拉克常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随函附上伊拉克共和国外交部长纳吉·萨布里先生 2002 年 8 月 5 日关于 2002 年 6 月 29 日至 7 月 26 日期间美国和英国军用飞机入侵非军事区行为的信和说明这些侵犯行为的附表。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

穆罕默德·杜里（签名）

2002 年 8 月 5 日伊拉克常驻联合国代表给秘书长的信的附件

继我 2002 年 7 月 16 日的信 (S/2002/804, 附件), 我谨通知你, 2002 年 6 月 29 日至 7 月 26 日期间美国和英国军用飞机对我国的国际边界进行了 712 次敌对侵犯, 这些飞机来自科威特境内各基地、科威特领空和领水, 并飞过由联合国伊拉克—科威特观察团(伊科观察团)监测的非军事区。正如同本信后所附的表所示, 伊拉克有关机构确定这些入侵情况如下:

1. 美国和联合王国飞机从科威特、科威特领空和领水飞来, 并飞过非军事区侵犯我国国际边界的武装空中活动是在济加尔、穆萨纳、巴士拉、迈桑、卡迪西亚、卡尔巴拉和纳杰夫各省内进行的 712 次武装飞行。
2. 我们的技术系统确定每天入侵伊拉克领空的飞机为美国的 F-14、F-15、F-16 和联合王国的“龙卷风”型飞机。
3. 在沙特领空活动的一架预警飞机和在科威特领空活动的一架 E-2C 型飞机支援飞过非军事区侵入伊拉克领空进行武装敌对飞行的所有美国和英国飞机。

进行所有这些入侵活动都是经过驻有伊科观察团的非军事区。伊科观察团的一项首要责任是监测此种敌对军事行动, 并报告和努力立即制止这些行动。

伊科观察团的一项主要任务是准确地记录此种入侵行为, 确定飞机的型号和国籍。因此, 我们促请联合国秘书处向伊科观察团提供能够查明所有入侵行为的系统, 以使该观察团能够通知安全理事会, 从而采取必要措施立即制止这些入侵行为。另一方面, 即使伊科观察团未备有可查明这些飞机的型号和国籍所需的系统, 这些飞机来自科威特方向这一事实就证实了它们是美国和英国飞机。你关于 2001 年 3 月 28 日至 9 月 4 日期间伊科观察团情况的报告 (S/2001/913) 已这样表示, 第 6 段说 “[应指出] 观察团无法确定对此种飞行应负责的国家, 但这绝不能被理解为可以容忍此种飞行”。你还在报告中说, 美国和联合王国已承认它们继续在伊拉克南部执行禁飞区。

我因而再次促请你指示伊科观察团全面履行其职责, 在发生这种侵犯事件后应尽快通过你向安全理事会报告, 并确定违反了安全理事会关于建立非军事区的决议, 侵犯非军事区并且侵略伊拉克的美国和英国飞机的数目和型号, 因为这是国家恐怖主义行为, 也是肆意侵犯伊拉克和伊拉克人民、其主权及领土完整的行为, 而且此类行为不利于联合国维持和平行动。我还请你提醒安全理事会注意它有责任制止这种侵略行为, 并确保根据国际法和安全理事会关于伊拉克的各项决议使肇事者对他们的侵略行为承担全部责任。

外交部长

纳吉·萨布里 (签字)

附文

2002 年 6 月 29 日至 7 月 26 日期间来自科威特、并飞越非军事区 侵犯伊拉克国际边界的敌对空中活动

日期	来自	时间	型号	武装 飞行 次数	高度(米)	速度(公里/ 小时)	飞越的地区
6 月 29 日 至 7 月 26 日	科威特	0 时 45 分 至 23 时 正	F-14、 F-15、 F-16	712	8 000—11 000	720—780	Basrah 、 Busayyah 、 Salman、Artawi、Lasaf、 Qurnah 、 Ashbajah 、 Jalibah、 Nasiriyah、 Shatrah 、 Qal`at 、 Salih 、 Amarah 、 Samawah 、 Karbala` 、 Ukhaydir、 Nu`maniyah、 Najaf、 Hayy、 Talhah、 Hashimiyah、 Kut、 Afak、 Qal`at 、 Sukkar 、 Diwaniyah、 Rifa`i